

Zmluva o spolupráci č. 116/2020

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)
medzi

Názov : Právna **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
Konajúci osobou: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka

(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov : **Hudobné centrum**
Právna forma : štátna príspevková organizácia Michalská 10,
Sídlo : 815 36 Bratislava 1
IČO: 00164836
V zastúpení: PhDr. Igor Valentovič, riaditeľ Hudobného
centra
Registrovaná : Ministerstvom kultúry SR, MK-1758-1/1999

(ďalej len „**Spoluorganizátor**“)

BKIS a Spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

Zmluvné strany sa spoločne dohodli na realizácii podujatia „koncert Mládežníckeho orchestra Európskej únie v rámci festivalu European Music Gallery“. European Music Gallery Festival vznikol z iniciatívy EUYO, ktorý pre nepriaznivú situáciu súvisiacu s pandémiou koronavírusu musel zrušiť letné turné a koncertmi svojich súčasných aj bývalých členov v jednotlivých európskych mestách podporuje ich koncertné aktivity v domovských krajinách.

1. Predmet Zmluvy

1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri príprave a organizovaní podujatia koncert **Mládežníckeho orchestra Európskej únie v rámci festivalu European Music Gallery** (ďalej len „**Podujatie**“), ktoré sa uskutoční v termíne 12.8.2020 o 19:00 hod v Koncertnej sieni Klarisky v Bratislave.

- 1.2. Podujatie bude trvať cca 60 min. Účinkovať bude EUYO chamber ensemble v zložení -Katarína Slavkovská, Michal Slamka, Aischa Gúndisch, Simon Truszka a Rastislav Huba.
- 1.3. Zmluvné strany sa dohodli, že vstup na podujatie pre verejnosť je v sume 5 eur a pre registrovaných hostí bude vstup voľný (členovia diplomatického zboru, členovia vlády a osobnosti kultúrneho a spoločenského života).

2. Závazky zmluvných strán

2.1. BKIS sa zaväzuje:

- 2.1.1. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 2.1.2. zabezpečiť priestor Klarisky za účelom konania Podujatia, a to v súlade s harmonogramom, ktorý tvorí prílohu 1 k Zmluve;
- 2.1.3. poskytnúť prevádzkovo-technické služby v súvislosti s Podujatím, najmä zdravotnú službu, produkčného, prevádzkového dispečera, zvukára, toaletárku a šatniarku;
- 2.1.4. zabezpečiť 1 mikrofón na príhovor na stojane;
- 2.1.5. zabezpečiť 5 ks stoličiek bez opierok;
- 2.1.6. zabezpečiť 5 ks notových stojanov;
- 2.1.7. nasvietenie účinkujúcich;
- 2.1.8. zabezpečiť predaj vstupeniek cez predpredaj.sk a predaj na mieste podujatia;
- 2.1.9. zabezpečiť dodržanie ochranných a bezpečnostných opatrení Úradu verejného zdravotníctva SR v priestoroch Klarisky v súvislosti s rizikom ochorenia COVID-19 v súlade s platnou legislatívou.

2.2. Spoluorganizátor sa zaväzuje:

- 2.2.1. zabezpečiť a garantovať dramaturgiu a program Podujatia vrátane účinkujúcich v súlade s bodom 1.2 a zaväzuje sa k uhradeniu ich honorárov, dopravných, pobytových a akýchkoľvek iných súvisiacich nákladov;
- 2.2.2. že zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, z práv na ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a z práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené, za včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv (najmä, no nie limitovane SOZA) a za uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv, ktoré v tejto súvislosti vzniknú; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany Spoluorganizátora vzniknú;
- 2.2.3. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. umeleckých diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 (resp. § 19 ods. 4) autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len **„Autorský zákon“**), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa Spoluorganizátor zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety; BKIS je oprávnené udeliť licenciu podľa tohto bodu tretej osobe v podobe sublicencie;
- 2.2.4. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch; uvádzať logá BKIS, mesta Bratislava a logo festivalu Kultúrne leto (podľa zaslaného design manuálu) na všetkých propagačných materiáloch týkajúcich sa podujatia
- 2.2.5. že umožní v rámci podujatia a bude súčinný s BKIS pri zbere dát od návštevníkov podujatia a tiež pri poskytovaní informácií týkajúcich sa organizácie podujatia - prípravy,

zámeru, cieľov, štatistiky návštevnosti, podpory partnerov či financovaní podujatia. Spoluorganizátor je uzrozumený, že cieľom zberu dát je:

- 2.2.5.1. vyhodnotiť spokojnosť s kultúrnou ponukou v hlavnom meste;
- 2.2.5.2. definovať a analyzovať preferencie spotreby kultúry v hlavnom meste;
- 2.2.5.3. zmapovať vzťah k jednotlivým druhom umenia a kultúry;
- 2.2.5.4. zanalyzovať návštevnosť a porozumieť prekážkam v návštevnosti podujatí;
- 2.2.5.5. zhodnotiť spokojnosť s dostupnosťou podujatí v Bratislave.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov s výnimkou uvedenou v bode 3.2.
- 3.2. Spoluorganizátor uhradí vklad do spolupráce - sumu vo výške 438 eur na základe faktúry vystavenej BKIS.
- 3.3. Výnos z tržby z predaja vstupeniek prislúcha BKIS.

4. Vyššia moc

- 4.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie (napr. COVID-19 a pod.), prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

5. Záverečné ustanovenia

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 5.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 5.3. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.4. Spoluorganizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Spoluorganizátora jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.
- 5.5. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 5.6. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.

- 5.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 5.8. Spoluorganizátor sa zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS všetky a akékoľvek súhlasy podľa Zmluvy.
- 5.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa 11.8.2020

V Bratislave dňa 10.8.2020

Mgr. Katarína Hulíková

PhDr. Igor Valentovič, riaditeľ Hudobného
centra

štatutár BKIS

Príloha 1: Program a harmonogram podujatia

Program podujatia

V programe koncertu budú zastúpené diela dvoch žien - hudobných skladateliek a jedného významného slovenského skladateľa 1. polovice 20. storočia.

Jessie MONTGOMERY : Strum (2012) / 7 min.

Frico KAFENDA : Sláčikové kvarteto G Dur (1916) / 20 min.

Joan TOWER : Rising (2009) / 16 min.

EUYO chamber ensemble / neoficiálny názov /

Katarína Slavkovská, flauta

Michal Slamka, husle

Aischa Gúndisch, husle

Simon Truszka, viola

Rastislav Huba, violončelo

Harmonogram podujatia

od 11:00, možno až 11:30 príprava sály 14:00 - 15:30 (max.)

generálka 19:00 - 20:00 koncert do 21:00 balenie